

Zeitschrift: La Croix-Rouge suisse
Herausgeber: La Croix-Rouge suisse
Band: 90 (1981)
Heft: 5

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

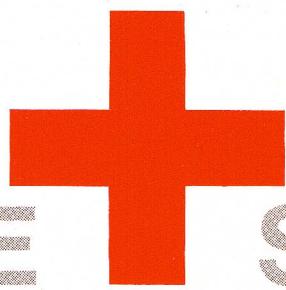
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

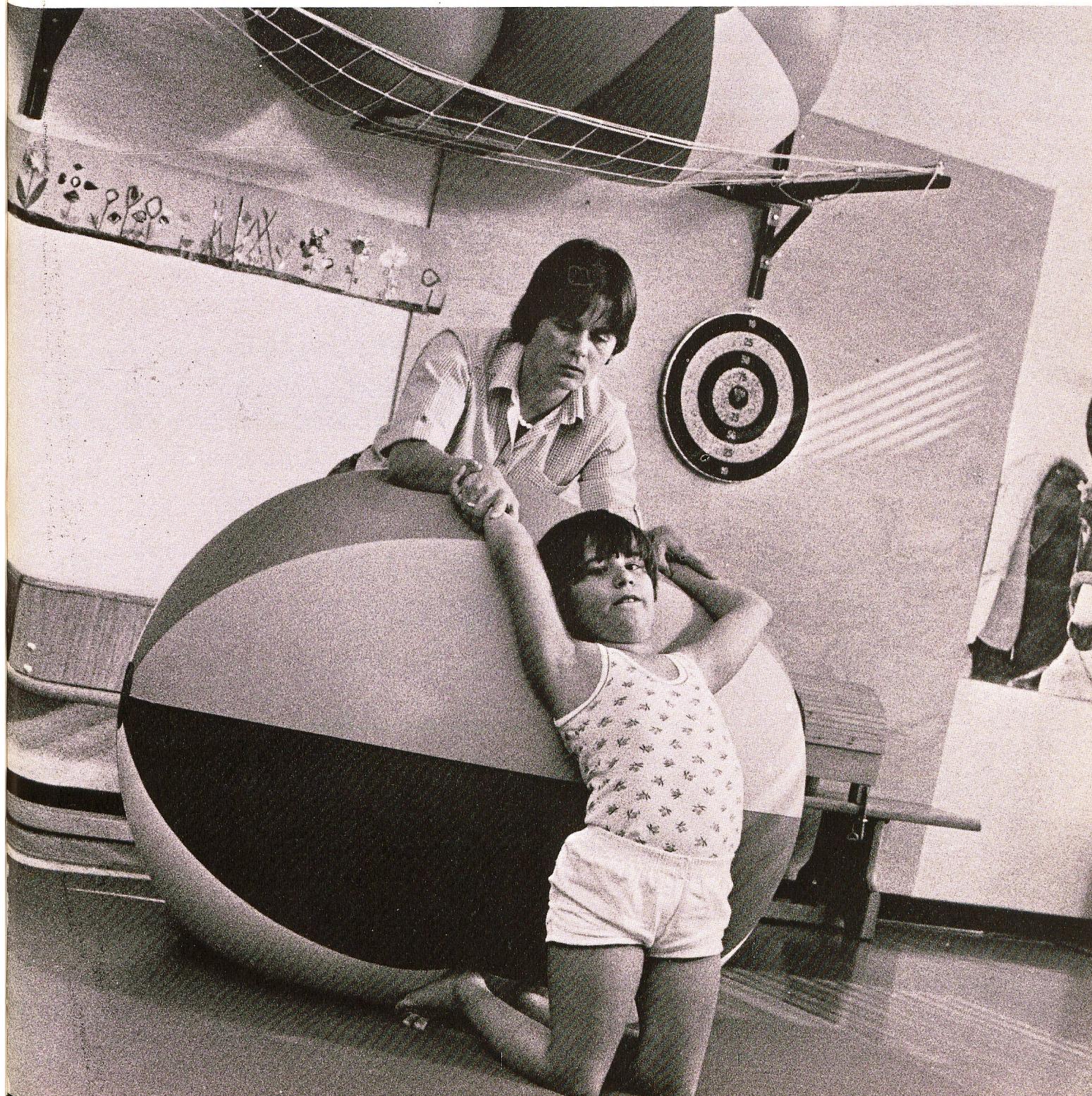
Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

No 5 15 juillet 1981



LA CROIX-ROUGE + SUISSE



Les publications de la SBS.

Parce qu'elle tient ses informations de bonnes sources.

Parce que la SBS estime qu'une de ses tâches importantes est d'informer régulièrement ses clients sur les aspects essentiels et l'évolution de la vie économique.

Parce que la SBS tient à transmettre la somme d'informations qu'elle reçoit grâce à ses relations dans le monde entier.

Et parce que ses nombreuses publications périodiques et études sont à la disposition de chacun à titre gracieux.



**Société de
Banque Suisse**
Schweizerischer
Bankverein

Un partenaire sûr: SBS

Waschen Geschirrwaschen Reinigen

STEINFELS

bringt alles ins reine

Friedrich Steinfels AG, 8023 Zürich

CONTRAFEU



POUR VOTRE PROTECTION CONTRE L'INCENDIE

Contrafeu exploite les techniques de sécurité les plus modernes pour protéger les vies humaines, les machines, les immeubles, le mobilier, l'argent, les documents et objets de valeur.

Dans votre intérêt, convoquez-nous sans tarder: mieux vaut prévenir que subir!

UN GROUPE ACTIF POUR VOTRE SECURITE

Securitas SA
Société suisse de surveillance
3052 Zollikofen
Téléphone 031 572132

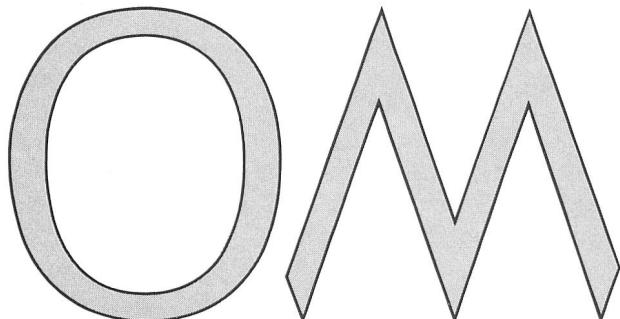
Securiton SA
Systèmes d'alarme et de sécurité
3052 Zollikofen
Téléphone 031 5704 92

Contrafeu SA
Systèmes de protection contre l'incendie
3110 Münsingen
Téléphone 031 9218 33

SECURITAS

SECURITON

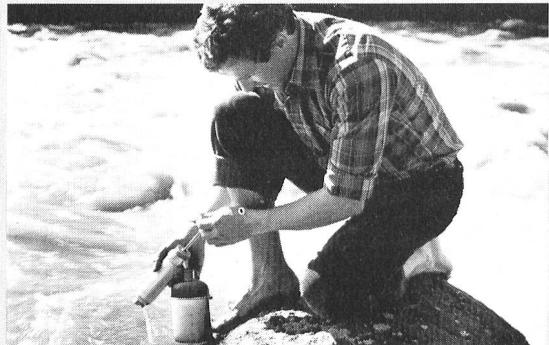
CONTRAFEU



Laboratoires OM Genève

plus de 40 ans
au service de la médecine

Voyages d'agrément ou d'affaires -
l'eau potable est
une première nécessité



L'eau potable est une exigence primordiale. Le filtre de poche Katadyn, facile à porter, est devenu une «aide» indispensable. Il est désormais: un instrument de voyage pour les tours du monde, les expéditions, les safaris et les campings et un équipement de secours pour les opérations d'aide et de sauvetage.

La méthode de désinfection Katadyn, unique en son genre, élimine les germes de maladies dangereuses; aucun produit chimique n'est employé et l'eau conserve sa teneur en sels et minéraux salubres. Le filtre de poche fournit de l'eau potable partout et instantanément (débit jusqu'à 3/4 l/min. - poids 700 g).

50 années
KATADYN
de méthode
parce que l'eau reste précieuse

Katadyn
Produits SA
Industriestrasse 27
CH-8304 Wallisellen
Téléphone 01/830 36 77

Edition

Croix-Rouge suisse
Rainmattstrasse 10, 3001 Berne
téléphone 031 66 71 11

Rédaction

Ginette Bura

Adjointes à la rédaction

Sylva Nova
Dominique Müller-Devaux

Prix

Abonnement annuel Fr. 18.–
étranger Fr. 24.–, le numéro Fr. 2.50
Chèques postaux 30-877, Berne

Paraît toutes les six semaines

Administration et impression

Vogt-Schild SA
Dornacherstrasse 39
CH-4501 Soleure
téléphone 065 21 41 31, télex 34 646

Annonces

Vogt-Schild SA, VS-Annonces
Kanzleistrasse 80, CH-8026 Zurich
téléphone 01 242 68 68, télex 55 426

La Croix-Rouge + suisse

Sommaire

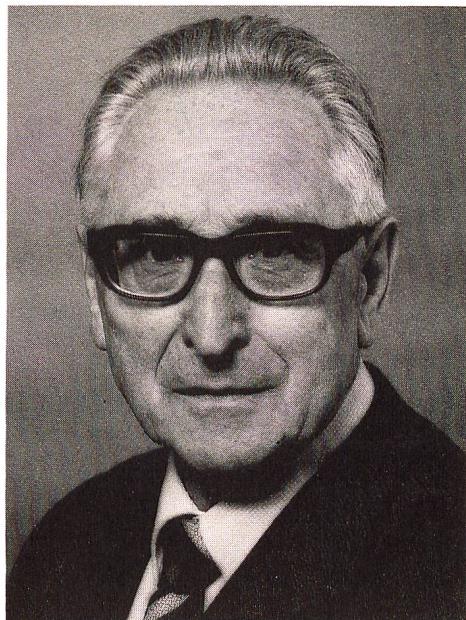
- 5 Dans le monde
- 13 La contribution de la Croix-Rouge suisse au développement des services nationaux de transfusion sanguine en Afrique
- 15 Silence, on tourne: «Au carrefour de la technique et de l'humain»
- 18 Le service des médicaments de la section de Lausanne
- 20 Rifugiatì
- 24 Aiutare gli altri – una professione?
- 25 Contact
- 29 Philatélie

Notre couverture

Cette photo, qui représente une physiothérapeute accomplissant un travail de rééducation sur un enfant handicapé, est extraite du film intitulé «Au carrefour de la technique et de l'humain». Ce film, que nous vous présentons plus largement en page 17 de ce numéro, présente un aperçu des diverses professions de la santé et s'adresse tout particulièrement aux jeunes en âge de choisir un métier.

Photo M. Hofer

Le Docteur Reinhold Käser n'est plus



La Croix-Rouge suisse déplore le décès subit d'un ami et collaborateur de longue date: le Docteur en médecine et honoris causa Reinhold Käser, qui s'est éteint à Berne le 29 juin 1981, à l'âge de 71 ans.

Le Docteur R. Käser fut médecin-chef de la Croix-Rouge de 1954 à 1958, Médecin en chef de l'armée de 1960 à 1973 et médecin-chef du CICR de 1975 à 1978. Depuis 1973, il assumait la présidence de la Commission médicale suisse de premiers secours et de sauvetage de la Croix-Rouge suisse dont il était membre d'honneur et membre de son Conseil de direction. En ses diverses fonctions et en sa qualité de promoteur puis de président très dynamique jusqu'à sa mort de la Commission médicale suisse pour le sauvetage et le secourisme, il a rendu tant à la Croix-Rouge suisse qu'au monde de la santé en Suisse des services on ne peut plus éminents.

La Croix-Rouge suisse gardera de cet ami chaleureux et collaborateur de longue date un souvenir ému et très reconnaissant.